



Mi-Fi Router 3G

Instrukcja obsługi **PL**

Owner's manual **EN**

Bedienungsanleitung **DE**

Manual de utilizare **RO**

Model: ML0670

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	63
2. CARACTERISTICI	64
2.1. Descriere produs	64
2.2. Display Status	65
2.3. Instalare cartela SIM și microSD	66
2.4. Introducerea acumulatorului	66
2.5. Încărcarea acumulatorului	66
3. FUNCTIONARE	67
3.1. Pornire / Opreire	67
3.2. Wi-Fi	67
4. CONFIGURARE WEB	68
4.1. Computer	68
4.2. Iconite website	69
4.3. Smartphone	69
4.4. Setare rapida	70
4.5. Conexiune	70
4.5.1. Stare conexiune	70
4.5.2. Istoric utilizare	70
4.5.3. Administrare profil utilizator	70
4.5.4. Retea	71
4.5.5. PIN management	72
4.5.6. Dispozitive conectate	72
4.6. SMS	72
4.6.1. Read SMS	72
4.6.2. Sent SMS	73
4.6.3. Trimitere mai departe SMS	73
4.6.4. Raspuns la SMS	73
4.6.5. Stergere SMS	73
4.6.6. Stergere toate mesajele SMS	73
4.6.7. Setari SMS	73
4.7. Card microSD	73
4.7.1. File management	73
4.7.2. Sharing	74
4.8. Setari	74
4.8.1. WiFi	74
4.8.2. WPS	75
4.8.3. Router	75
4.8.4. Diagnostic	76
4.8.5. Advanced	76

5. DEPANARE 77

6. PRECAUTII 77

6.1. Dispozitive electronice 77

6.2. Spital 77

6.3. Stocare 77

6.4. Siguranta copiilor 78

6.5. Conditii de mediu 78

6.6. Curatare si intretinere 78

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție manualul de utilizare. Pastrați acest manual pentru consultări ulterioare.
- Opriti dispozitivul dacă folosirea acestora este interzisă sau dacă aceasta poate provoca interferențe sau pericole.
- Respectați regulile din spitale și nu porniți dispozitivul în apropierea dispozitivelor medicale.
- Nu porniți dispozitivul în apropierea aeroporturilor. Dispozitivul poate fi influențat și poate crea interferențe iar performanțele acestuia pot fi diminuate.
- Opriti dispozitivul în apropierea dispozitivelor electronice de înaltă precizie. Toate aparatele wireless pot intra în interferență, ceea ce le-ar putea afecta performanțele.
- Nu încercați să demontați dispozitivul sau accesoriile acestora. Dispozitivul poate fi reparat numai de către persoane calificate.
- Aparatul nu trebuie supus unor vibrații puternice sau unui câmp magnetic puternic.
- Nu așezați dispozitivul și nici accesoriile acestuia în medii cu câmp magnetic puternic.
- Nu apropiați dispozitivul de medii de stocare magnetice. Radiațiile emise de dispozitiv pot șterge datele salvate pe aceste medii de stocare.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a razelor solare. Nu pastrați dispozitivul în medii cu temperaturi extreme. Condiții optime pentru acest produs sunt:
 - » temperatura de operare 0°C – 50°C
 - » umiditatea de operare 10% - 90%
 - » temperatura de depozitare -10°C – 50°C
 - » umiditate de operare 10% - 90%
- Protejați acest produs de umiditate, apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemana copiilor.
- Utilizați doar baterii și încărcătoare originale.
- Producătorul vă sugerează schimbarea parolei și SSID (nume și cont Wi-Fi) implicite, din motive de siguranță.

2. CARACTERISTICI

- Partajare pana la 10 dispozitive wireless simultan
- Suporta conexiuni: WCDMA/HSDPA/HSUPA/HSPA+EDGE/GPRS/ retele GSM.
- Viteza de incarcare pana la 5.76 Mbps, viteza de descarcare pana la 43.2 Mbps (HSPA).
- Functie de partajare multimedia
- Slot pentru card micro SD max 32 GB

2.1. Descriere produs



1.	Ecran	2.	Port USB
3.	Buton Pornire/Oprire	4.	Reset

2.2. Display Status

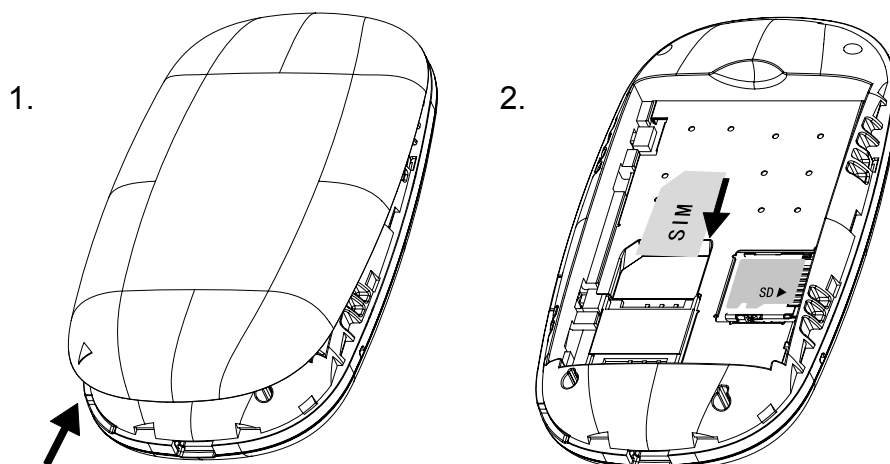


Symbol	Status
	Semnal puternic
2G/3G	Retea 2G/3G
	Wi-Fi activ
	Utilizare numarul
WPS	WPS activ
	WPS conectat cu succes
	WPS a eșuat
	Conectat la internet
 	Cutia postala este plina / SMS Nou
	Stare incarcare baterie
MOBILE	ISP informatii
 	Mod de conectare: Conectare automata conectare manuala
00 : 00MB	Statistica trafic
	Retea Roaming

Nota: Informațiile sunt afișate pe ecran timp de 10 secunde, după care ecranul va opri. Pentru a porni ecranul, apăsați scurt butonul de pornire.

2.3. Instalare cartela SIM si microSD

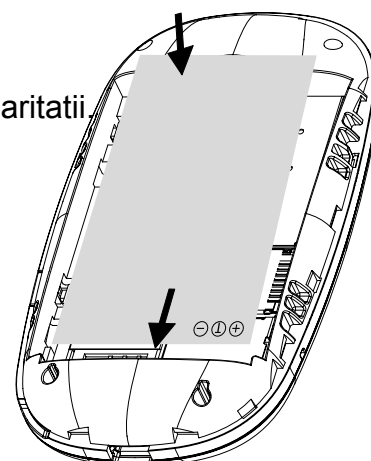
1. Deschideti capacul
2. Introduceti cardul SIM, cardul microSD si bateria, urmarind imaginile de mai jos.



Nota: nu introduceti/scoateti cardul SIM sau microSD cand dispozitivul este pornit!

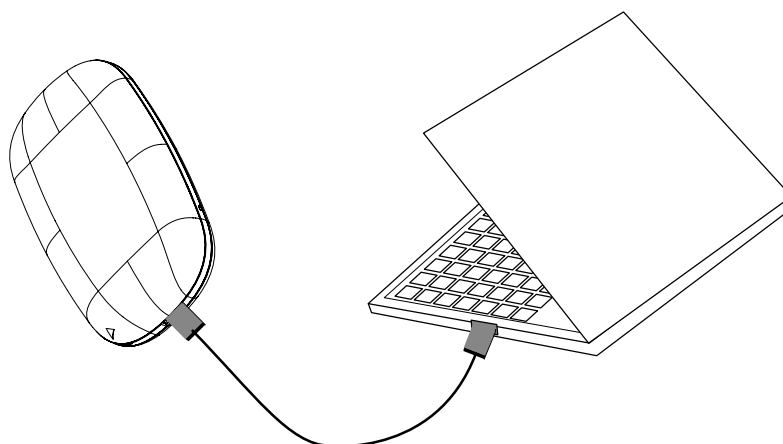
2.4. Introducerea acumulatorului

Introduceti acumulatorul in interiorul compartimentului conform polaritatii.



2.5. Încărcarea acumulatorului

Conectați încărcătorul prin cablul USB la o priză de perete, PC pentru a incarca acumulatorul.



Nota:

tensiunea de incarcare: 5VDC, 0.7-1 A

3. FUNCTIONARE

3.1. Pornire / Opreire

1. Porniti dispozitivul, apasati si tineti butonul pornire timp de 3 secunde pana cand ecranul porneste si va fi afisat "Welcome".
2. Pentru a opri dispozitivul, apasati si tineti apasat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde, pana cand va fi afisat "Opreire".

3.2. Wi-Fi

1. Porniti routerul.
2. Stabiliti o conexiune Wi-Fi: cautati conexiuni fără fir disponibile pe computer sau un alt dispozitiv.
3. Cand ati gasit router-ul SSID in lista Wi-Fi, apasati "conectare" pentru a conecta dispozitivul la internet.
4. Introduceti parola Wi-Fi daca este necesar. (parola prestabilita este 12345678).

Nota: Înainte de a stabili o conexiune Wi-Fi, asigurați-vă că computerul a fost echipat cu o placă de rețea wireless. SSID-ul și parola sunt imprimate pe eticheta din interiorul routerului.

Internetul va fi disponibil imediat ce se stabilește legătura dintre utilizator și router.

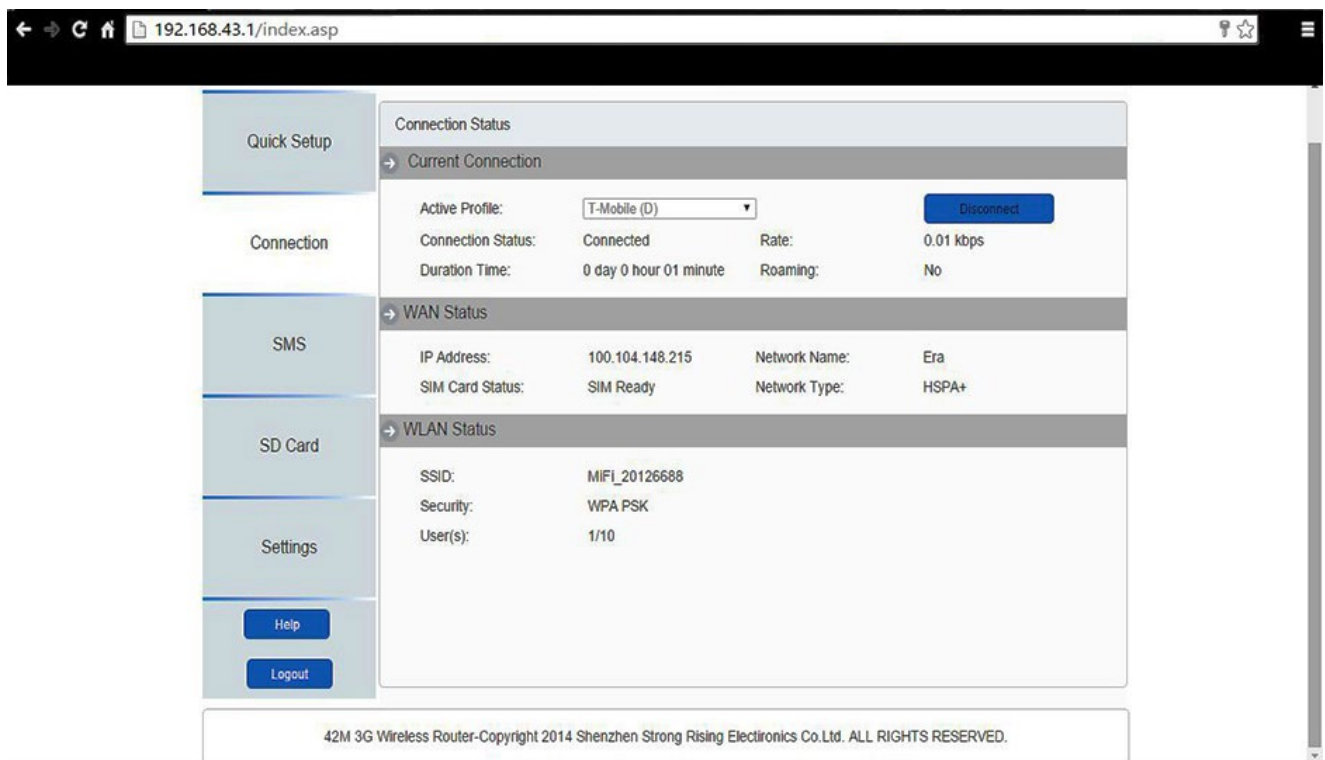
4. CONFIGURARE WEB

4.1. Computer












Apoi deschideți un browser web și introduceți adresa IP `http://192.168.43.1` a camerei în bara de adrese și apăsați tasta Enter.



După autentificarea cu succes, pe ecran imaginea de mai jos:

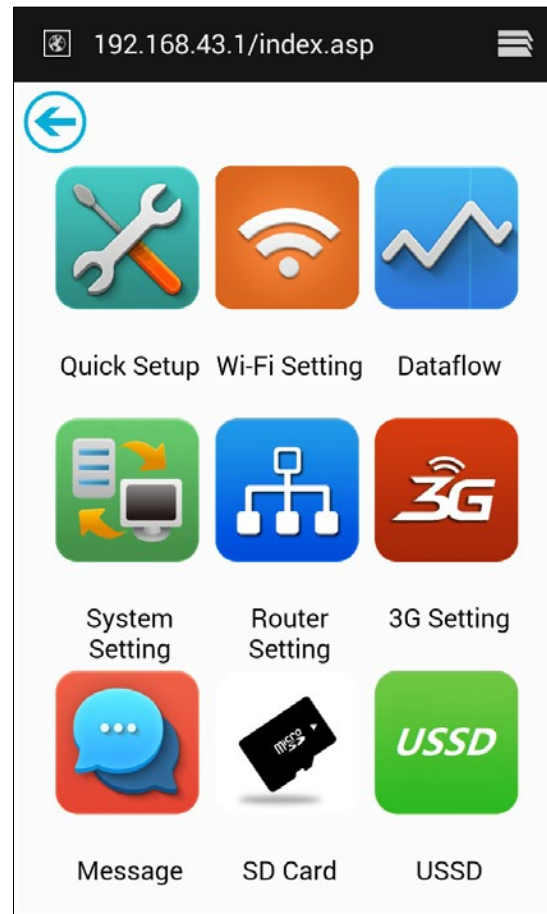
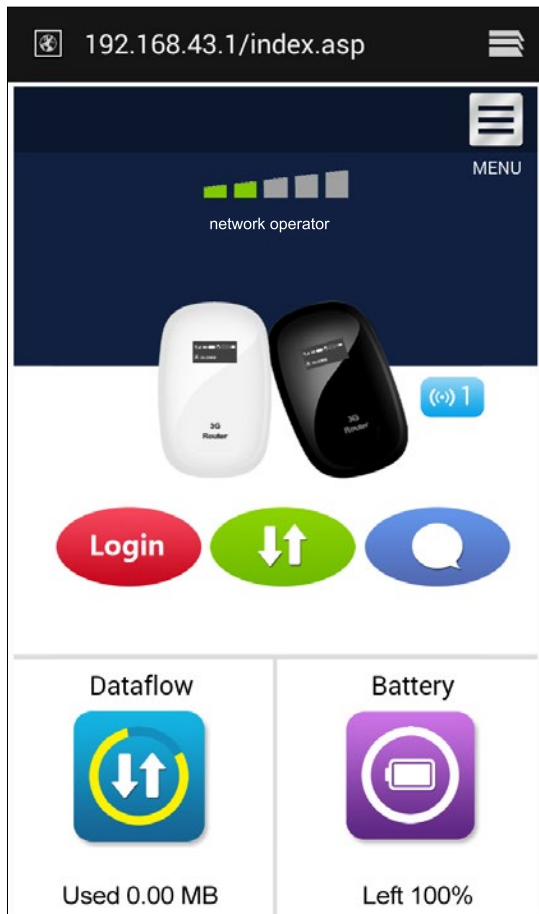


4.2. Iconite website

Iconite	Descriere	Iconite	Descriere
	Putere semnal		WPS este activ
	Conectat la Internet		Internet deconectat
	SMS activat		SMS dezactivat
	Casuta postala plina		Mesaje necitite
	Wi-Fi pornit		Wi-Fi oprit
	Nivel baterie		

4.3. Smartphone

Dacă accesați prin telefon mobil, pagina web de configurare va fi ca în imaginea de mai jos:



4.4. Setare rapida

- **Mod de conectare:** Setare mod conectare dispozitiv. (modul implicit este manual).
- **SSID:** Setare nume retea dispozitiv.
- **Login Password:** Setare parola de inregistrare.
- **Security:** Configurare mod de securitate a conexiunii WiFi.

4.5. Conexiune

4.5.1. Stare conexiune: *conexiunea curenta, stare WAN, stare WLAN.*

Starea curenta:

- » **Profil activ:** selectati profilul pe care doriti sa-l utilizati.
- » **Rate:** viteza curenta de descarcare din reseaua 3G.
- » **Durata:** durata conectarii curente.
- » **Roaming:** afiseaza daca sunteti intr-o retea cu roaming sau nu.

Stare WAN

- » **Adresa IP:** adresa IP setata pentru acest dispozitiv.
- » **Nume retea:** reseaua 3G utilizata.
- » **Stare cartel SIM:** Fara cartela SIM, cartel SIM invalida, blocare PIN, blocare PUK. cartel SIM pregatita.
- » **Tip retea:** GPRS/EDGE/UMTS/HSDPA/HSUPA/HSPA+.

Stare WLAN

- » **SSID:** numele retelei pentru acest dispozitiv.
- » **Securitate:** tipul de cifriu a retelei WiFi utilizate.
- » **User:** utilizatorii conectati la acest dispozitiv si capacitatea maxima.

4.5.2. Istoric utilizare: *afișează datele și durata utilizării.*

- » Apasati <Clear History> pentru a sterge datele si durata utilizarii.
- » Apasati <Refresh> pentru actualizare informatii afisate..

4.5.3. Administrare profil utilizator: *administrare setari cont, care include conexiunea la rețeaua preferată, ca și Access Point Name (APN).*

Adaugare profil:

1. Apasati <New>.
2. Introduceti parametrii corecti furnizati de catre operator.

Nota: Profile Name/Number/APN sunt campuri obligatorii si trebuiesc completate.

3. Apasati <Save>.

Editare profil:

1. Selectati profilul din lista .
2. Modificati parametrii.
3. Apasati <Save>.

Stergere profil:

1. Selectati profilul din lista .
2. Apasati <Delete>.
3. In casuta de dialog apare o intrebare de confirmare "are you sure to delete this profile?", apasati <OK>.

Nota: profilul implicit nu poate fi sters.

Setare ca implicit:

1. Selectati profilul din lista .
2. Apasati <Set default>.
3. In casuta de dialog apare o intrebare de confirmare "are you sure to set this profile as default?", apasati <OK>..

Nota: odata profilul setat ca implicit, (D) va fi adaugat ca marcaj.

4.5.4. Retea: alegeti si setati preferintele de retea.

- » **Mod retea:** Automat/doar 3G /doar 2G, implicit este setat pe automat.
- » **Selectare retea:** Automat/Manual, implicit este setat pe automat.

Selectare manuala retea:

1. Alegeti Manual in meniul selectare retea.
2. Apasati.
3. Apasati <Refresh> pentru a vedea o lista cu retelele disponibile.
4. Alegetii retea dorita si apasati <Select> pentru a va inregistra.

4.5.5. PIN management: *administrare PIN, activare / dezactivare / schimbare / verificare.***Activare PIN:**

1. Cand este dezactivat codul PIN, apasati <Enable>. se afiseaza pagina cu codul PIN.
2. Introduceti codul PIN pe care doriti sa-l utilizati (utilizati doar numere!).
3. Apasati <Apply>.

Dezactivare PIN:

1. Cand codul PIN este activat, apasati <Disable>, se afiseaza pagina cu codul PIN.
2. Introduceti codul PIN curent.
3. Apasati <Apply>.

Schimbare cod PIN:

1. Cand codul PIN este activat, apasati <Change PIN>, se afiseaza pagina cu codul PIN.
2. Introduceti vechiul cod PIN / noul cod PIN / apoi confirmati PIN.
3. Apasati <Apply>.

Nota: aveti 3 incercari pentru a introduce codul PIN correct. Daca depasiti numarul de 3 incercari, aveti nevoie de codul PUK pentru deblocare. Daca introduceti gresit de 10 ori codul PUK, cartel SIM va fi blocata.

4.5.6. Dispozitive conectate: *afișează dispozitivul conectat.*

- » Listati dispozitivele conectate.
- » Apasati <refresh> pentru actualizare informatii.

4.6. SMS

- **Inbox:** lista cu SMS-uri primite.
- **Scriere SMS:** scrieti un nou mesaj SMS.
- **Trimise:** lista cu mesajele SMS trimise.
- **Draft:** alvati ca ciorna un mesaj care nu a fost trimis inca.
- **Setari SMS:** setati numarul centrului de mesaje SMS si locatia unde se salveaza mesajele.

4.6.1. Read SMS

- Faceti click stanga pentru a citi continutul mesajului SMS.

4.6.2. Sent SMS

1. Click stanga "Write SMS".
2. Introduceți numărul destinatarului și conținutul mesajului.
3. Apasati pe <Sent>.

4.6.3. Trimitere mai departe SMS

1. Click stanga pe mesajul pe care doriți să-l trimiteți mai departe.
2. Apasati <Forward>.
3. Introduceți numărul.
4. Apasati <Sent>.

4.6.4. Raspuns la SMS

1. Click stanga pe mesajul la care doriți să răspundeți.
2. Apasati <Reply>.
3. Introduceți conținutul mesajului de răspuns.
4. Apasati <Sent>.

4.6.5. Stergere SMS

1. Click stanga pe mesajul pe care doriți să-l ștergeți .
2. Apasati <Delete>.

4.6.6. Stergere toate mesajele SMS

1. Apasati <Mark All>.
2. Apasati <Delete>.

4.6.7. Setari SMS

- Numar centru de mesaje SMS: îl primiți de la operatorul de rețea.
- Mod salvare SMS: locația unde sunt salvate mesajele SMS, implicit este setat pe cartela SIM.

4.7. Card microSD

4.7.1 File management: *Nou / citire / stergere fisier in cardul microSD.*

Creare fisier nou:

1. Apasati pe simbolul folder (fisier).
2. Introduceți numele fisierului.
3. Apasati <OK>

Incarcare fisier:

1. Apasati <Browse> pentru a selecta fisierul pe care doriti sa-l incarcati.
2. Apasati <Upload> pentru a incarca fisierul.
3. Apasati <Cancel> pentru a renunta..

Descarcare fisier:

1. Click stanga pe fisier si selectati download.
2. Selectati locatia si salvati.

Stegere fisier sau folder:

1. Apasati pe check box.
2. Apasati pe <Delete>.
3. OIn casuta de dialog, apare un mesaj “are you sure to delete?”, apasati <OK>.

4.7.2. Sharing: *setati modul in care este partajat cardul microSD.*

- **USB Only:** Accesati fisierul din cardul microSD prin cablul USB.
- **Acces Web:** activati accesul la fisierul de pe cardul microSD prin intermediul browser-ului web.
- **Partajare card microSD:** activati pentru a permite utilizatorilor sa acceseze fisierul in cardul microSD.

4.8. Setari**4.8.1. WiFi:** *setare parametric WiFi.*

- **Mod 802.11:** selectati modul utilizat cum ar fi 802.11 b/g/n.
- **SSID:** acesta este numele retelei Wi-Fi, utilizat pentru a identifica reseaua dvs. WiFi. Lungimea numelui SSID trebuie sa fie intre 1-32 caractere inclusiv “_”.
- **Canal WiFi:** diferite domenii au diferite canale (Channel 1~11 in FCC (US)/IC (Canada). Channel 1~13 in ETSI (Europe). Channel 1~13 in MKK (Japan)).
- **Numar maxim utilizatori:** setati numarul maxim de utilizatori ai retelei WiFi. Numarul implicit este setat pe maxim 10.
- **Securitate:** setati cifrul de Securitate pentru WiFi.

- » Selectati un mod de criptare din lista si setati o parola. Daca selectati "None", orice dispozitiv care are activat serviciul Wi-Fi se poate conecta fara parola la retea.

WEP: Securitate mai slaba. Se utilizeaza cu dispozitive mai vechi Wi-Fi, recomandate pentru dispozitive care nu suporta WPA or WPA2.

WPA: Securitate standard, suportata de majoritatea dispozitivelor Wi-Fi, sunt necesare intre 8-63 caractere ASCII.

WPA2: Un standard mai puternic de Securitate. Limitat la dispozitivele Wi-Fi de generatie mai noua, sunt necesare intre 8-63 caractere ASCII.

4.8.2. WPS: setati metoda utilizata pentru WPS.

WPS (Wi-Fi Protected Setup) furnizeaza un mod mai intuitive pentru configurarea wireless intre dispozitivul dvs. si reseaua wireless. Verificati mai intai ca dispozitivul sa suporte WPS.

- **PIN:**

1. In dispozitiv (eg PC), selectati Wi-Fi access care include suportul WPS (furnizat de catre vanzatorul PC) si selectati o metoda PIN, apoi se va genera un cod PIN de 8 caractere.
2. Logati-va pe pagina web (192.168.43.1), intrati in settings->WPS.
3. Activati codul PIN si introduceti codul PIN de 8 digiti.
4. Apasati <Apply>.

- *Nota: Daca in functia WPS functioneaza correct, informatia afisata arata ca mai jos:*
- *"PIN submit successfully!" sau " PIN submit failed!" pentru a indica ce problema a aparut in setarea WPS.*

4.8.3 Router: setati parametrii router-ului.

Aceasta pagina furnizeaza urmatoarele informatii:

- **Router IP Address:** Adresa IP address in reseaua LAN. Setarea implicita este "192.168.43.1".
- **Subnet Mask:** Adresa interna a router-ului. Setarea implicita este "255.255.255.0".
- **DHCP Server:** DHCP Server asigneaza automat o adresa IP catre dispozitivele din retea. Setarea implicita este "Enable" (activa).
- **DHCP IP Pool:** Seteaza un domeniu de adrese IP disponibile. Pentru acces.
- **DHCP Lease Time:** Durata de timp in care dispozitivul poate utiliza adresa IP asignata, dupa care este necesara reinnoirea duratei de timp.

4.8.4. Diagnostic: afisati informatii despre dispozitiv.

Informatii:

Versiune software, versiune hardware, nume dispozitiv, IMEI, MAC Address, IP Address, Subnet Mask.

Restartare dispozitiv:

Apasati <Reboot> pentru a restarta dispozitivul.

4.8.5. Advanced: salvati si refaceti configurariile.

Salvare configurari:

1. Apasati <Download>.
2. Selectati locatia unde doriti sa salvati setarile curente.

Restaurare configurari:

1. Apasati <Upload>.
2. Selectati fisierul salvat anterior cu configurariile si reveniti la configurariile salvate.

Reset:

Resetare dispozitiv si revenire la setarile din fabrica. Puteti de asemenea utiliza si butonul de resetare hardware situate in spatele dispozitivului:

1. Porniti dispozitivul, apasati si tineti apasat butonul de reset timp de 3 secunde, dispozitivul se restarteaza automat.
2. Dupa restartare, dispozitivul revine la setarile din fabrica si la parola implicita (12345678).

Filtrare MAC :

Filtrarea MAC este utilizata pentru a controla adresele MAC pentru acces.

- **Selectati "Disable"**: Toate terminaolele au acces la retea.
- **Selectati "Enable"**: Doar dispozitivele din lista au acces la retea.

Puteti adauga, edita sau sterge configuratia.

Nota: Numarul maxim de dispozitive MAC din lista este de 10.

5. DEPANARE

Problema	Solutia
Dacă uitați parola sau SSID:	Porniți dispozitivul, apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde, dispozitivul va reveni la setările de fabrică.
Dispozitivele externe nu se pot conecta la Wi-Fi prin intermediul acestui router:	Asigurați-vă că dispozitivul extern are o placă de rețea wireless. asigurați-vă că parola introdusă este corectă.
Dispozitivul nu porneste:	Asigurați-vă ca bateria este complet încărcată și instalată corect.
Nu recunoaște cardul SIM:	Asigurați-vă ca cardul SIM este instalat corect.
La conectare Wi-Fi, nu se pot deschide site-uri web:	Verificați dacă există credit pe cartela SIM.
Dacă dispozitivul nu funcționează bine, încercați următoarele metode:	<ul style="list-style-type: none"> • Verifica capacitatea bateriei • Reporniți dispozitivul • reveniți la setările de fabrică

6. PRECAUTII

6.1. Dispozitive electronice

Opriti dispozitivul in apropierea echipamentelor electronice de precizie. Dispozitivul wireless poate afecta performantele acestor echipamente : amplificatoare auditive, pacemakers, alarme de incendiu, porti automate, etc. Daca utilizati ceva echipamente medicale, consultati producatorul pentru a verifica daca undele radio afecteaza operarea acestor echipamente.

6.2. Spital

Acordati o atentie maxima cand sunteti in spital sau cabinet medicale:

- Nu utilizati dispozitivul in sali de operatii, sali de terapie intensiva,
- Nu utilizati dispozitivul in locuri in care utilizarea dispozitivelor wireless este interzisa.

6.3. Stocare

Nu amplasati medii de stocare magnetica (carduri sau discuri) langa dispozitivul wireless, deoarece campul magnetic poate distruge informatiile de pe acestea.

- Nu amplasati dispozitivul in medii cu campuri magnetice puternice (cuptor cu inductie, cuptor cu microunde, etc).
- Nu amplasati dispozitivul in medii cu temperature extreme.
- Feriti dispozitivul de socuri mecanice.

6.4. Siguranta copiilor

Nu lasati dispozitivul la indemana copiilor. Nu lasati copii sa utilizeze dispozitivul fara supraveghere.

- Nu lasati copii sa puna gura pe dispozitiv
- Nu lasati copii sa atinga compente mici – pericol de sufocare prin inghitire.

6.5. Conditii de mediu

Dispozitivul nu este rezistent la apa. Pastrati-l curat. Protejati dispozitivul de stropire cu apa sau vapori. Nu atingeti dispozitivul cu mainile umede- pericol de electrocutare.

Nu utilizati dispozitivul in medii cu praf sau campuri magnetice puternice.

In caz de furtuna cu descarcari electrice, opriti dispozitivul si scoateti-l din priza.

Dispozitivul poate interfera in apropierea aparatelor TV, radio sau calculatoare..

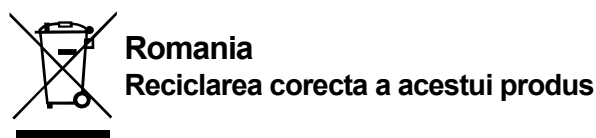
Utilizati doar accesorii aprobate de catre producator.

6.6. Curatare si intretinere

- Inainte de curatare, opriti dispozitivul si deconectati-l de la tensiunea de la retea - pericol de electrocutare.
- Nu utilizati pentru curatare agenti chimici (alcol sau benzen) sau prafuri. Curatati dispozitivul utilizand un material textile moale usor umezit.
- In caz de defectare, prezentati aparatul la un service autorizat – nu incercati sa-l reparati singuri.

Manual de utilizare Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul ML0670 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul www.lechpol.eu”are



(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA